

ZARZĄD LUBUSKIEGO KOŁA PT TEPIS

zaprasza na

**III LUBUSKIE REPETYTORIUM DLA TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I  
SPECJALISTYCZNYCH,**

które odbędzie się dnia **6 LUTEGO 2016 r. (sobota)**

w Auli Rektoratu Nr 205 w Zielonej Górze przy ul. Licealnej 9  
w godzinach **12:00 - 16:30**

**Temat wiodący: Współpraca Straży Granicznej z tłumaczami w  
kontekście kryzysu migracyjnego**

W programie:

- 12:00 - 12:30 - Otwarcie - Prezes Polskiego Towarzystwa Tłumaczy  
Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS - mgr Zofia Rybińska
- 12:30 - 13:30 - Etyka zawodowa tłumacza przysięgłego - Zofia Rybińska
- 13:30 - 14:15 - Praca tłumacza w SG - w szczególności praca z migrantami i  
uchodźcami:  
por. Katarzyna Karras - Harasimowicz
- 14:15 - 14:30 - Dyskusja
- 14:30 - 15:00 - Przerwa kawowa
- 15:00 - 16:30 - Warsztaty w sekcjach językowych - Terminologia pouczeń  
dla zatrzymanych

**SEKCJE:**

- angielska - prowadzący: Jeremy Pomeroy
- niemiecka - prowadząca: Krystyna Kołodziej
- rosyjska - prowadząca: Kateryna Atamanova

Zgłoszenia na adres: [tepis@tepis.org.pl](mailto:tepis@tepis.org.pl)

**Wpisowe 50,- zł** dla członków PT TEPIS oraz dla studentów i słuchaczy  
podyplomowych studiów translatorycznych (za okazaniem legitymacji); **dla  
niezrzeszonych 80,-zł.**

Wpłaty prosimy przekazywać na konto PT TEPIS:  
43 1020 1026 0000 1802 0214 2495, PKO BP II O/Warszawa  
lub przed rozpoczęciem Repetytorium

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗМ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS



Ze względów organizacyjnych prosimy o potwierdzenie uczestnictwa do  
29.01.2016 r.

W razie niemożności wzięcia udziału w Repetytorium wpisowe nie ulega  
zwrotowi!

**Serdecznie zapraszamy**

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

---

PT TEPIS • ul. Krasińskiego 16 lok. 134 • 01-581 Warszawa

• Tel./Faks: 22 839 49 52

Organizacja pożytku publicznego KRS 77499 • NIP: 525-20-30-523 • REGON: 011133480

Konto bankowe: PKO BP II O/W-wa 46 1020 1026 0000 1502 0117 5983